

info **Ganshoren**

www.ganshoren.be

Avril - Mai / April - Mei 2016

Troisième Age / Derde leeftijd

Grand goûter annuel des seniors

Groot jaarlijks vieruurtje voor senioren

P.08

Culture Française

Double exposition «La vie d'une femme» et «La vie en noir et blanc»

P.05

Animations Urbaines / Stadsanimatie

Les Quartiers en fête ! / Feest in de wijken!

P.12

Mobilité / Mobiliteit

Boxes vélos / Fietsboxen

P.19



SOMMAIRE / OVERZICHT

- | | |
|---|---|
| <p>05 Etat civil / Burgerlijke Stand
Culture Française
Double exposition à la salle du Conseil
Visite guidée : « De Salvador à Dalí »</p> <p>06 Bibliothèque francophone
Soirée récolte de témoignages, Mon Petit Musée, Spectacle de Contes Bilingues, Bébés Racontines, Racontines 4-7 ans
Soirée jeux</p> <p>07 Prévention / Preventie
Recherche volontaires / Vrijwilligers gezocht
www.info-risques.be</p> <p>08 Troisième Age / Derde Leeftijd
Buffet dansant / Dansbuffet
Grand goûter annuel des seniors
Groot jaarlijks vieruurtje voor senioren</p> <p>09 Sports / Sport
Stages sportifs / Sportstages
Piscine en fête / Zwemfeest</p> <p>10 Nederlandse Cultuur
Op bezoek bij Theo Hoogstyns
Finances / Finaciën Tax-On-Web</p> <p>11 Nederlandse Cultuur
Daguitstap naar Luik
Nederlandstalige Jeugd
Speelpleinwerking
Nederlandstalige Bibliotheek</p> <p>12 Animations Urbaines / Stadsanimatie
Les Quartiers en fête ! / Feest in de wijken!</p> <p>14 Jeunesse Francophone
Pleines de vacances, Séjour à Trois-Ponts, Ludothèque</p> | <p>15 Solidarité Nord-Sud / Noord-Zuidsolidariteit
Soirée du Jumelage du 12 mars
Jumelagefeest van 12 maart</p> <p>16 Solidarité Nord-Sud / Noord-Zuidsolidariteit
Parrainage d'étudiants orphelins
Ondersteuning weesstudenten</p> <p>17 Petite Enfance / Baby- en Peuterzorg
Brocante / Rommelmarkt
Environnement / Leefmilieu
Good Food – Portes ouvertes des Coins-jardins / Opendeurdagen van de volkstuintjes</p> <p>18 Propreté Publique / Openbare Netheid
Collecte de vos encombrants / Inzameling van uw grofvuil
Lutte contre les graffitis / Strijd tegen de graffiti</p> <p>19 Mobilité / Mobiliteit
Boxes vélos / Fietsboxen</p> <p>21 Emploi / Tewerkstelling
A.L.E. / P.W.A. – Titres-Services / Dienstencheques</p> <p>22 Tribune Politique / Politieke Tribune</p> <p>23 Tribune Politique / Politieke Tribune
Numéros utiles / Nuttige nummers</p> <p>24 Troisième Age / Derde Leeftijd
Voyage en Alsace / Reis naar de Elzas
Agenda</p> |
|---|---|

A l'aide , les impôts!? Besoin d'aide pour votre déclaration fiscale :
voir page 10

Help, belastingen!? Hulp nodig voor uw belastingaangifte:
Zie pagina 10

Message du
Bericht van de

Bourgmestre Burgemeester



2016-2018, Une majorité portée sur l'avenir

Nous sommes fiers d'avoir bouclé le budget 2016 ainsi que le plan de financement 2016-2018 sans nouvelle taxe ni hausse d'impôt !

Pour rappel, la commune de Ganshoren est sous un plan financier de la Région bruxelloise ; plan que nous respectons à la lettre ! Et, bien qu'avec près de 30 millions au budget nous connaissions un léger déficit de 660 milles euros, celui-ci sera résorbé dans le courant de l'exercice budgétaire. Notamment au moment de l'adoption des comptes.

Malgré ces difficultés, nous porterons de magnifiques projets pour la commune et ses habitants :

Le Home Heydeken dont nous avons enclenché la rénovation et la mise aux normes avec une première phase évaluée à 6 millions. 93 nouvelles chambres, *tout bénéfice pour nos personnes âgées.*

La Place Guido Gezelle, avec la création d'un véritable espace urbain qui permettra la jonction des deux centres culturels (FR-NL) et du CPAS mais surtout qui offrira à tous les habitants un endroit convivial. Ce projet rencontre les exigences du plan communal de mobilité (PCM) visant à étendre la zone 30 ainsi que le plan IRIS II en matière de mobilité douce. Le budget prévisionnel est de 350 000 euros.

Tout bénéfice pour le bien-être des habitants, des commerçants et des associations de cyclistes.

La rénovation du **Hall des Sports** avec une attention toute particulière portée sur l'amélioration et le développement de la qualité d'accueil de nos sportifs et des utilisateurs de la salle culturelle. La phase de rénovation portera sur plusieurs années avec un budget estimé à 2,5 millions d'euros. *Tout bénéfice pour nos sportifs.*

Sans oublier que nous nous inscrivons dans le projet **Don't waste the future** qui vise à lutter contre le gaspillage alimentaire, la rénovation de nos **classes flambant neuves**, et déjà opérationnelles, la création prochaine de notre **marché hebdomadaire...**

Très cordialement,

2016-2018, een toekomstgerichte meerderheid

We zijn er fier op! De begroting 2016 en het financieringsplan 2016-2018 werden zonder nieuwe taks of belastingverhoging afgesloten!

Ter herinnering is de gemeente Ganshoren onderworpen aan een financieel plan van het Brusselse Gewest. En wij leven dat plan naar de letter na. Met een begroting van vrijwel 30 miljoen EUR is er een licht tekort van 660.000 EUR, maar dit wordt in de loop van de volgende begrotingsoefening opgeslorpt. O.a. op het moment van de goedkeuring van de rekeningen

Ondanks die moeilijkheden zullen we prachtige projecten voordragen voor de gemeente en haar inwoners:

Het rusthuis Heydeken, waarvan wij de renovatie opgestart hebben en de normen aangepast. De eerste fase wordt geëvalueerd op 6 mio EUR. 93 nieuwe kamers: *één en al voordeel voor onze senioren.*

Het Guido Gezelleplein, met de creatie van een echte stedelijke ruimte die de verbinding van beide culturele centra (FR-NL) mogelijk zal maken, maar die vooral een gebruiksvriendelijke ruimte aan alle inwoners zal bieden. Dit project komt tegemoet aan de eisen van het mobiliteitsplan dat de zone 30 wil uitbreiden, alsmede aan het Iris II-plan mbt zachte mobiliteit. De previsionele begroting bedraagt 350.000 EUR.

Eén en al voordeel voor het welzijn van de inwoners, de handelaars en fietsersbonden.

De renovatie van de **Sporthal** met een bijzondere aandacht voor de verbetering en de uitbreiding van de kwaliteit van het onthaal van onze sportliefhebbers en van de gebruikers van de culturele zaal. De renovatiefase zal zich over een aantal jaren spreiden, met een begroting geraamd op 2,5 mio EUR. *Eén en al voordeel voor onze sportliefhebbers.*

En we vergeten hierbij niet dat we ons inschrijven in het project **Don't waste the future** dat als doel heeft de verspilling van voedsel te bestrijden, de renovatie van onze **splinternieuwe en reeds operationele klaslokalen** en binnenkort de opstart van onze **wekelijkse markt...**

Hoogachtend,

Hervé Gillard
Bourgmestre / Burgemeester

le Collège des Bourgmestre et Echevins Het College van Burgemeester en Schepenen

Gillard Hervé



Bourgmestre - Burgemeester
Av. Charles-Quint / Keizer Karellaan 140
T. : 02/464.95.70
e-mail: bourgmestre.gillard@ganshoren.irisnet.be

Etat Civil
Police
Prévention
Culture Française
Communication

Burgerlijke Stand
Politie
Preventie
Franse Cultuur
Communicatie

Carthé Michèle



Première Echevine - Eerste Schepen
Rue Roger Abeelsstraat 7
T. : 02/464.05.26
e-mail: mcarte.secretariat@ganshoren.irisnet.be

Affaires Sociales
Tutelle sur le CPAS
Travaux et Marchés Publics

Ressources Humaines

Sociale Zaken
Toezicht op het OCMW
Openbare Werken en
Overheidsopdrachten
Human Resources

Van Laethem Jean Paul



Echevin - Schepen
Av. Marie de Hongrie / Maria van Hongarijelaan 139/7
T. : 02/464.05.65
e-mail: jpvandlaethem@ganshoren.irisnet.be

Troisième Age
Population
Sports
Logement

Derde Leeftijd
Bevolking
Sport
Huisvesting

Coppens René



Echevin - Schepen
Av. Marie de Hongrie / Maria van Hongarijelaan 54/14
T. : 0495/36.52.92
e-mail: coppensrene@skynet.be

Finances
Budget
Culture Néerlandaise
Jeunesse Néerlandophone

Financiën
Begroting
Nederlandse Cultuur
Nederlandstalige Jeugd

Baraka Sabrina



Echevin - Schepen
Av. Marie de Hongrie / Maria van Hongarijelaan 65/5
T. : 02/600.25.81 - 0475/28.07.33
e-mail: sabrinabaraka@hotmail.com

Classes Moyennes
Animations Urbaines
Jeunesse Francophone

Middenstand
Stadsanimatie
Franstalige Jeugd

Souiss Karima



Echevin - Schepen
Rue Karel Mertensstraat 8
T. : 02/464.05.60
e-mail: ksouiss@ganshoren.irisnetnet.be

Solidarité Nord-Sud
Petite Enfance
Enseignement Maternel

Noord-Zuidsolidariteit
Baby- en Peuterzorg
Kleuteronderwijs

Cornelissen Magali



Echevin - Schepen
Av. des Quatre-Vingts Hêtres / Tachtigbeukenlaan 14
T. : 02/464.05.58 - 0476/48.37.27
e-mail: magalicornelissen@gmail.com

Urbanisme
Environnement
Propreté Publique
Mobilité

Stedenbouw
Leefmilieu
Openbare Netheid
Mobiliteit

Petrini Maurizio



Echevin - Schepen
Av. Marie de Hongrie / Maria van Hongarijelaan 58/5
T. : 02/600.25.85 - 0494/85.56.30
e-mail: mpetrini@ganshoren.irisnetnet.be

Famille
Santé
Emploi

Gezin
Gezondheid
Tewerkstelling

Etat Civil / Burgerlijke Stand

La commune de Ganshoren tient à adresser ses sincères félicitations à ces couples qui ont su nourrir leur amour au fil des années et ainsi le magnifier.

De gemeente Ganshoren wenst deze koppels van harte te feliciteren. Zij hebben hun liefde al die jaren kunnen versterken en bestendigen.

Gouden bruiloft – Zaterdag 19 december 2015 – FRANSEN / JANS

- Schepen: Dhr René Coppens – Gemeentehuis

Noces de diamant – Samedi 23 janvier 2016 – EL HACHIMI / BOUHABBADI

– Echevin : Mme Magali Cornelissen – Maison communale

Noces de diamant – Samedi 30 janvier 2016 – MEERT / VAN MEERBERGEN

– Echevin : M. Jean Paul Van Laethem – Maison communale



El Hachimi/Bouhabbadi



Meert/Van Meerbergen

Culture Française

DOUBLE EXPOSITION EXCEPTIONNELLE À LA SALLE DU CONSEIL COMMUNAL



Du 21 au 24 avril, les œuvres de Madame Shokoufeh Noushiravan et de la jeune artiste ganshorenoise Rogine Zahedi seront exposées dans la salle du Conseil communal (avenue Charles-Quint 140, entrée via le parking avenue de Villegas).



Vernissage le 21 avril à 19h00

Vendredi 22 de 16h00 à 21h00,
samedi 23 de 13h00 à 20h00,
dimanche 24 de 11h00 à 15h00.

Entrée gratuite.

LE 11 JUIN, VISITE DE L'EXPOSITION «DE SALVADOR À DALÍ» & APRÈS-MIDI À LIÈGE

Venez découvrir cette exposition « bouleversifiante » qui, en tant qu'œuvre artistique à part entière, vous immergera dans le monde décalé, unique et fascinant de Dalí. La visite sera suivie d'une après-midi libre à Liège.

8h30 : rendez-vous à la piscine Nereus, Place Reine Fabiola (départ à 8h45)

En matinée : visite guidée de «De Salvador à Dalí»

En après-midi : visite libre de Liège

18h30 : retour à la piscine Nereus, Place Reine Fabiola



Infos et réservations : service Culture Française, avenue Charles-Quint 140 (1er étage), acaspers@ganshoren.irisnet.be ou au 02/464.05.39

AVRIL ET MAI A LA BIBLIOTHÈQUE...

En ces mois printaniers, nous vous proposons de nombreuses activités gratuites.

Réservation indispensable pour toutes les activités : 02/427.17.83 ou biblio.ganshoren@skynet.be

Mercredi 13 avril de 19h30 à 21h30 :

Soirée récolte de témoignages destinés à la création d'une balade contée à Ganshoren

Nous vous attendons nombreux lors d'une soirée conviviale pour recueillir vos témoignages, souvenirs et anecdotes, qui permettront aux 2 conteuses présentes d'alimenter la balade contée prévue dans les marais de Ganshoren.

Ouvert à tous.

À la bibliothèque francophone, rue François Beeckmans 35.

Samedi 16 avril de 14h00 à 17h00 : Mon Petit Musée

En route pour une après-midi artistique et créative à partir de livres d'art.

Sophie Daxhelet, illustratrice de livres pour enfants et Astrid Bury, notre animatrice, vous invitent à découvrir avec vos enfants le monde mystérieux des grands peintres au travers de lectures, jeux et ateliers.

Un goûter conclura ce moment, l'occasion également de découvrir les œuvres créées à 4 mains.

Atelier parent-enfant à partir de 4 ans.

À la bibliothèque francophone, rue François Beeckmans 35.



@ Sophie Daxhelet

**Samedi 23 avril à 17h00 :
Spectacle de Contes Bilingues**

À l'occasion de l'opération Je Lis dans ma Commune – Lezen in je Gemeente, la Bibliothèque francophone, s'associe avec la Bibliothèque néerlandophone, le Centre Culturel La Villa et le Gemeenschapcentrum De Zeyp et vous convie à un spectacle de contes bilingues (Fr/Nl) : « Er zijn 101 manieren de se mettre en chemin ».

Catherine Pierloz et Tom van Outryve nemen je mee de la côte flamande tot de glooiingen van de Ardennen.

Public « bilingue débutant » à partir de 10 ans.

Au GC De Zeyp, avenue Van Overbeke 164.



Samedi 30 avril à 9h30 : Bébés Racontines

Les livres, c'est bon pour les bébés ! Venez partager un moment avec votre enfant autour de belles histoires.

De 0 à 3 ans.

À la bibliothèque francophone, rue François Beeckmans 35.

Mercredi 11 mai à 14h00 : Racontines 4-7 ans

Venez partager un moment de connivence autour des livres avec vos bambins.

À partir de 4 ans.

À la bibliothèque francophone, rue François Beeckmans 35.



Vendredi 27 mai de 18h30 à 21h30 : Soirée Jeux

Deuxième soirée jeux, en partenariat avec le service Jeunesse et la Ludothèque. Venez découvrir de nouveaux jeux et jouer en famille (à partir de 5 ans) ou entre amis.

À la bibliothèque francophone, rue François Beeckmans 35.

Et, notez déjà dans vos agendas notre soirée pyjama du 17 juin...

Au plaisir de vous (re)voir, l'équipe de la bibliothèque.

Le service de Prévention est à la recherche d'une personne pour l'ouverture des parcs communaux durant les week-ends et jours fériés.

L'engagement peut être sous contrat ALE ou sous contrat de volontariat indemnisé.

Il s'agit d'une prestation de 2h/ouverture de parc. Pour toute information supplémentaire, veuillez contacter Mme Lamon au 02/424.02.22



De Preventiedienst is op zoek naar iemand om de gemeentelijke parken open te doen tijdens de weekends en feestdagen.

De aanwerving kan gebeuren ofwel onder PWA-contract ofwel onder vrijwilligerswerkcontract met vergoeding.

De prestatie bevat 2 uren/opening parken.

Voor alle verdere inlichtingen, gelieve contact te nemen met Mevr Lamon op het nummer 02/424.02.22

Recherche de volontaires en écoles de devoirs

Vrijwilligers gezocht voor de huiswerkschool

L'espace de soutien socioscolaire francophone d'« Eurêka » recherche des **personnes volontaires** afin d'aider des jeunes de la 1ère à la 4e secondaire en **néerlandais** et en **mathématiques/sciences** dans la réalisation de leur devoirs et éventuellement pour leur donner des remédiations.

De «espace de soutien socio-scolaire francophone» is op zoek naar vrijwilligers om jongeren van het 1ste tot het 4de middelbaar onderwijs in **Nederlands** en in **wiskunde/wetenschappen** te helpen met hun huiswerk en hen eventueel oplossingen te bezorgen.

Jours d'ouvertures:

mardi, mercredi et jeudi.

Openingsdagen:

dinsdag, woensdag en donderdag.

Intéressé? Contactez Mme Chapelle au 02/563.19.91 ou au 0497/41.17.36 ou encore sur lchapelle@ganshoren.irisnet.be



Interesse? Neem contact met Mevr Chapelle op het 02/563.19.91 of 0497/41.17.36 of op lchapelle@ganshoren.irisnet.be

Le site www.info-risques.be :

information et prévention avant tout

Le Service Public Fédéral Intérieur a créé un site internet très complet www.info-risques.be ayant pour objectif d'informer et de sensibiliser la population à toute situation d'urgence.

Vous y trouverez des recommandations face aux risques très divers susceptibles d'être rencontrés dans la vie de tous les jours comme des inondations, des vents violents, un pic de pollution ou d'ozone, une pénurie d'électricité... ou encore la cybercriminalité. Le site reprend également d'autres risques a priori moins courants comme une catastrophe nucléaire ou de type Seveso, un séisme...

L'important, quoi qu'il arrive, est d'être bien préparé. N'attendez pas qu'il soit trop tard. Le site donne des conseils précieux pour confectionner un kit d'urgence, à conserver chez vous et dans votre voiture, ou encore pour établir un plan d'évacuation de votre habitation en cas de besoin.

Votre administration communale ne peut que recommander la consultation de ces informations et la mise en œuvre des conseils précieux qui peuvent sauver des vies.

De website www.risico-info.be:

informatie en preventie in de eerste plaats

De Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken heeft een zeer uitvoerige website gecreëerd, nl www.risico-info.be, met als doelstelling de bevolking over alle mogelijke noodtoestanden te informeren en te sensibiliseren.

U vindt er zeer concrete aanbevelingen over zeer uiteenlopende risico's die u in het dagelijkse leven zou kunnen lopen, zoals overstromingen, storm, vervuiling- of ozonpiek, stroom-schaarste of zelfs... cybercriminaliteit. De website vermeldt ook andere op het eerste zicht minder frequente risico's, zoals een kern- of Sevesoramp, een aardbeving...

Het belangrijkste ligt, wat er ook gebeurt, in de voorbereiding. Wacht dus niet totdat het te laat is. De website verleent waardevol advies om een pakket voor noodsituaties samen te stellen, dat u thuis en in uw auto kan bewaren, of om een evacuatieplan van uw woning in geval van nood op te stellen.

Uw gemeentebestuur kan de raadpleging van deze informatie alleen maar aanbevelen, evenals de uitvoering van waardevolle tips die levens kunnen redden.

Venez fêter le joli mois de mai à l'occasion du buffet dansant du Vendredi 13 mai !

Le service du Troisième Age a le plaisir d'inviter tous les Seniors de Ganshoren au « Buffet Dansant » qui aura lieu le vendredi 13 mai 2016 de 12h00 à 17h00 au son de l'orchestre de Paul Vermeulen.

Lieu : Salle culturelle du Hall des Sports, rue Vanderveken 114.

Participation : 13,00 € (l'entrée comprend les animations, le buffet, le dessert et un café).

Inscriptions et paiements : service du Troisième Age, avenue de Villegas 31 (jusqu'à épuisement des places disponibles). Dès à présent.

Tel : 02/600.25.90/91/92.



Vier met ons de mooie maand mei ter gelegenheid van het Dansbuffet op Vrijdag 13 mei!

De Dienst Derde Leeftijd heeft het genoegen de Senioren van Ganshoren uit te nodigen op het "Dansbuffet" dat zal plaatsvinden op vrijdag 13 mei 2016 van 12u00 tot 17u00 op de muziektonen van het orkest van Paul Vermeulen.



Waar: In de feestzaal van de Sporthal, Vandervekenstraat 114.

Inkom: 13,00 € (de inkom omvat de animaties, het buffet, het dessert en een koffie).

Inschrijvingen en betalingen: Dienst Derde Leeftijd, de Villegaslaan 31 (zolang er plaatsen beschikbaar zijn). Vanaf heden.

Tel: 02/600.25.90/91/92.

GRAND GOUTER ANNUEL DES SENIORS

avec tarte, couques et café

Jeudi 16 juin 2016 de 14h00 à 17h00

Spectacle de folklore de Kalmoukie

Hall des Sports, rue Vanderveken 114

Participation : 4,00 €

Inscriptions et paiements : service du Troisième Age, avenue de Villegas 31 (jusqu'à épuisement des places disponibles). Dès à présent.

Tel : 02/600.25.90/91/92



GROOT JAARLIJKS VIERUURTJE VOOR SENIOREN

met taart, gebak en koffie

Donderdag 16 juni 2016 van 14u00 tot 17u00

Voorstelling van folklore uit Kalmukkië

Sporthal – Vandervekenstraat 114

Inkom: 4,00 €

Inschrijvingen en betalingen: Dienst Derde Leeftijd, de Villegaslaan 31 (zolang er plaatsen beschikbaar zijn). Vanaf heden.

Tel : 02/600.25.90/91/92



STAGES SPORTIFS

Le service des Sports et le service de la Jeunesse néerlandophone organisent des stages sportifs en IMMERSION pour des enfants francophones et néerlandophones âgés de 3 à 14 ans pendant les vacances d'été.

Ces stages se dérouleront :

du 4 au 8 juillet 2016
du 11 au 15 juillet 2016
du 18 au 20 juillet 2016
du 25 au 29 juillet 2016
du 1 au 5 août 2016

Lieu : Hall des Sports de Ganshoren, rue Vanderveken 114

Inscriptions : à partir du 23 mai 2016 au Hall des Sports

ATTENTION LE NOMBRE DE PLACES EST LIMITÉ !!!

Informations : service des Sports 02/468.23.27 ou service Jeunesse néerlandophone 02/465.75.71 ou sur www.ganshorensport.be

SPORTSTAGES

De Sportdienst en de Nederlandstalige Jeugddienst organiseren verschillende sportstages in IMMERSIE voor Nederlandstalige en Franstalige kinderen van 3 tot 14 jaar tijdens de zomervakantie.

Deze stages vinden plaats:

van 4 tot 8 juli 2016
van 11 tot 15 juli 2016
van 18 tot 20 juli 2016
van 25 tot 29 juli 2016
van 1 tot 5 augustus 2016

Plaats: Sporthal van Ganshoren, Vandervekenstraat 114

Inschrijvingen: vanaf 23 mei 2016 in de Sporthal

OPGELET HET AANTAL PLAATSEN IS BEPERKT!!!

Inlichtingen: Sportdienst 02/468.23.27 of Nederlandstalige Jeugddienst 02/465.75.71 of via www.ganshorensport.be



ZWEMFEEST

De gemeente Ganshoren organiseert, in samenwerking met de gemeenten Jette en Koekelberg, de derde editie van het "Zwemfeest" op zaterdag 16 april 2016 in het zwembad Nereus.

Verschillende activiteiten worden voor het hele gezin aangeboden (springkasteel en spelen in het water, aquagym, duiken enz.).

De inschrijvingen gebeuren vanaf 21 maart 2016 in het zwembad Nereus van Ganshoren (Koningin Fabiolaplein 10). Het aantal plaatsen is beperkt en de voorrang wordt gegeven aan inwoners van de deelnemende gemeenten.

Prijs : 1,50 € (volwassenen), 1,00 € (-12 jaar), Gratis (-5 jaar).

Inlichtingen: Sportdienst 02/468.23.27 of zwembad Nereus 02/427.19.36 of op www.ganshorensport.be.

PISCINE EN FÊTE

La commune de Ganshoren, en collaboration avec les communes de Jette et Koekelberg, organise la troisième édition de la journée « Piscine en fête » qui se déroulera le samedi 16 avril 2016 à la Piscine Nereus.

De nombreuses activités pour toute la famille vous seront proposées (jeux et châteaux gonflables aquatiques, aquagym et plongée, etc.).

Les inscriptions se feront à partir du 21 mars 2016 à la piscine Nereus de Ganshoren (Place Reine Fabiola 10). Le nombre de places est limité et la priorité sera donnée aux habitants des communes associées.

Tarif : 1,50 € (adultes), 1,00 € (-12 ans), Gratuit (-5 ans).

Informations : service des Sports 02/468.23.27 ou Piscine Nereus 02/427.19.36 ou sur www.ganshorensport.be.





@Philippe Debroe



© Theo Hoogstyns

Op bezoek bij Theo Hoogstyns,
de laatste boer van Ganshoren

Zijn eerste paard besteeg hij op z'n vierde. Naar het einde toe van zijn lagere schooltijd nam hij elk vrij moment te baat om op het veld – tot in Schepdaal – te ploegen met drie ingespannen paarden. Op die manier ontstond een onwrikbare passie voor het Brabants trekpaard, die hem sindsdien nooit heeft losgelaten. Theo Hoogstyns, dit jaar 79, wordt sinds jaar en dag aangesproken als de 'allerlaatste boer van Brussel'. Enkele boerkozen in Haren en Neerpede niet te na gesproken is hij dat ook echt, gezien de boerenstiel langzaam maar zeker volledig verdreven werd door de oprukkende grootstad. In de hoogdagen van de lokale jaarmarkten nam Theo ook deel aan talloze wedstrijden voor aangespannen trekpaarden. Hierbij viel hij af en toe ook in de prijzen.

Zijn 19e-eeuwse boerderij ligt in de Dendermondestraat, de historische uitvalsweg naar Asse en Zellik, op de grens tussen Ganshoren en Sint-Agatha-Berchem. Het gelijkvloers van de hoeve werd tot voor kort door zijn vrouw Jeannine uitgebaat als een drukbelopen buurtwinkel, met hoofdzakelijk melkproducten, groenten en fruit. In een verder verleden vulde ze haar tijd met een dagelijkse melkronde in de omtrek. Pal tegenover de boerderij grazen nog steeds 50 vleeskoeien bij mooi weer in beschermd natuurgebied, op de 12 ha ruime Zavelenberg.

Op zaterdag 28 mei organiseert de Dienst Nederlandse Cultuur de eerste van een reeks ontmoetingen met bekende en minder bekende Ganshorenaars. We bezoeken de Zavelenberg onder leiding van een natuurgids en genieten vervolgens van een Breugeliaanse barbecue op de boerderij van Theo en Jeannine.

Voor alle info en reservaties kunt u terecht op het nummer 02/464.95.75 of op het adres nederlandse.cultuur@ganshoren.irisnet.be.

finances / financiën

A L'AIDE, LES IMPÔTS !?

Besoin d'aide pour remplir votre déclaration fiscale ? Pas de problème !

Nous vous signalons que, comme chaque année, une permanence est prévue à la maison communale durant les mois de mai et juin afin d'offrir une aide pour remplir la déclaration fiscale. Des délégués du SPF Finances répondront à toutes vos questions et vous aideront à introduire votre déclaration.

Du 2 mai au 3 juin 2016

Quand ? Du lundi au vendredi de 8h30 à 13h30

ATTENTION, PAS DE PERMANENCE LES 5, 6 ET 26 MAI 2016 !

Où ? Maison communale (Salle du Conseil), Avenue Charles-Quint 140, 1083 Ganshoren

HELP, BELASTINGEN!?

Hulp nodig bij het indienen van uw belastingaangifte? Geen probleem!

Wij melden u dat er naar jaarlijkse gewoonte een permanentie voorzien is in het gemeentehuis gedurende de maanden mei en juni om u te helpen bij het invullen van uw belastingaangifte. De afgevaardigden van de FOD Financiën hebben een antwoord op al uw vragen en zullen u helpen bij het versturen van uw aangifte.

Van 2 mei tot 3 juni 2016

Wanneer? Van maandag tot vrijdag van 8u30 tot 13u30

OPGELET, ER IS GEËEN PERMANENTIE OP 5, 6 EN 26 MEI 2016!

Waar? Gemeentehuis (Gemeenteraadszaal), Keizer Karellaan 140, 1083 Ganshoren



De dienst Nederlandse Cultuur,
nodigt U uit om mee te gaan op onze daguitstap naar:
LUIK op zaterdag 25 JUNI 2016

Hoofdplaats van de gelijknamige provincie die de laatste tien jaar een ware metamorfose heeft ondergaan. Wij ontdekken de mooiste bezienswaardigheden, het hart van de stad met haar kronkelstraatjes en steegjes, de wandelzone langs de oevers van de Maas, het hypermoderne treinstation Guillemins en de unieke tentoonstelling die hier plaatsvindt: "Van Salvador tot Dali".

Prijs voor de busreis heen/terug, museumbezoek, gegidste stadswandeling en vieruurtje:

Inwoners van Ganshoren : vanaf 60 jaar: 15 € / jonger dan 60 jaar: 21 €

Inwoners van andere gemeentes: 27 €

Telefonische reservatie verplicht: maandag, dinsdag, donderdag of vrijdag op het nr 02/464.05.64.

Betaling via overschrijving op rekening BE45 0682 1210 6489 van de VZW "Sport, Cultuur en Vrije Tijd Ganshoren" met vermelding uitstap "LUIK".
De deelnemers ontvangen later een bevestiging met het exacte uur van vertrek en een programma.



Nederlandstalige Jeugd

SPEELPLEINWERKING

Gedurende de zomervakantie organiseert de Nederlandstalige Jeugddienst speelpleinwerking voor Nederlandstalige kleuters en lagere schoolkinderen in recreatiecentrum "de Rivieren".

De folder van het speelplein wordt uitgedeeld in de Nederlandstalige scholen van Ganshoren of kan aangevraagd worden bij de Nederlandstalige Jeugddienst (Sporthal Vandervekenstraat 114).

Inschrijvingen:

voor de zomervakantie vanaf 23 mei 2016.
OPGELET het aantal plaatsen is beperkt!!!

SPORTSTAGES TIJDENS DE VAKANTIES

Voor meer informatie over de sportstages:
zie rubriek sport.

Nederlandstalige Bibliotheek

ZATERDAG 23 APRIL OM 17U :

Tweetalige voorstelling: sagen en legenden

Tijdens de actie Lezen in je Gemeente - Je Lis dans ma Commune, bundelen de gemeentelijke bibliotheken (Franstalige en Nederlandstalige), het centre culturel La Villa en het gemeenschapscentrum De Zeyp hun krachten en nodigen u uit voor de tweetalige voorstelling (NI/Fr) «Er zijn 101 manieren de se mettre en chemin» : een kennismaking met de streekgebonden verhalen van ons land. Catherine Pierloz en Tom Van Outryve nemen je mee de la côte flamande tot in de glooiingen van de Ardennen.

- o Zaterdag 23 april om 17u in het GC De Zeyp
- o Voor volwassenen en kinderen vanaf 10 jaar
 - o Gratis - Reserveren noodzakelijk:

02/427.17.83 - biblio.ganshoren@skynet.be

LES QUARTIERS EN FÊTE !

L'approche des beaux jours nous amène à vous annoncer les futures brocantes et animations festives qui seront organisées au sein de notre commune dans le courant de 2016.

Braderies et brocantes

Pour rappel, les brocantes se font sans réservation et le tarif est de 3,00 € le mètre courant pour les habitants et 5,00 € pour les non-habitants. On peut se placer dans les rues concernées à partir de 6h00 du matin. Les emplacements réservés à l'habitant doivent être occupés à 6h00 du matin, sous réserve de pouvoir être utilisés par d'autres brocanteurs.

FEEST IN DE WIJKEN!

Met de eerste lentedagen in aantocht, kunnen wij u alvast de data bekend maken van de diverse rommelmarkten en andere feestanimaties voorzien in onze gemeente voor 2016.

Braderijen en rommelmarkten

Ter herinnering, de rommelmarkten gebeuren zonder reservatie en de prijs bedraagt 3,00 € de lopende meter voor de inwoners en 5,00 € voor de niet-inwoners. Vanaf 6u00 's morgens mag men plaats nemen in de betreffende straten. De deelnemende inwoners van deze straten, moeten zich om 6u00 's morgens opstellen, zoniet kan deze plaats ingenomen worden door andere deelnemers.

Quartier Duc Jean

Samedi 23 et dimanche 24 avril : animations foraines et ambiance musicale avec e.a. le groupe « Fansifar ».

Concours de chiens le dimanche 24 avril à 10h30 (voir formulaire inscription p14).

Brocante dans l'avenue du Duc Jean.

Brocante prévue les 2 jours.

Wijk Hertog Jan

Zaterdag 23 en 24 april: kermisanimaties en muzikale sfeer met o.a de groep "Fansifar".

Hondenwedstijd zondag 24 april om 10u30 (zie inschrijvingsformulier).

Rommelmarkt op de Hertog Janlaan.

Rommelmarkt voorzien op beide dagen.



Quartier Saint-Martin

Samedi 14, dimanche 15 et lundi 16 mai: kermesse de la Pentecôte et ambiance musicale avec les groupes « Cadets de la Marine », le « Retroband » et « Mademoiselle Joséphine ».

Brocante dans la rue Abeels, rue de l'Eglise Saint-Martin, rue De Greef, rue Zeyp et avenue du Cimetière.

Brocante prévue les 3 jours.

Wijk Sint-Martinus

Zaterdag 14, zondag 15 en maandag 16 mei: Pinksterenkermis en muzikale sfeer met de "Cadets de la Marine", "RetroBand" en "Mademoiselle Joséphine".

Rommelmarkt in de Abeelsstraat, Sint-Martinuskerkstraat, De Greefstraat, Zeypstraat en Kerkhoflaan.

Rommelmarkt voorzien op deze 3 dagen.

Quartier Sainte-Cécile

Samedi 28 et dimanche 29 mai : animations foraines et ambiance musicale avec e.a. le groupe « Chicon Ritmo ».

Brocante dans la rue Vanderveken, l'avenue Maxe Smal, le Clos Wagner et le Parvis Sainte-Cécile.

Brocante prévue les 2 jours.

Wijk Sint-Cecilia

Zaterdag 28 en zondag 29 mei: kermisattracties en muzikale sfeer met o.a. "Chicon Ritmo".

Rommelmarkt in de Vandervekenstraat, Maxe Smallaan, de Wagnergaarde, en het Sint-Ceciliavoorplein.

Rommelmarkt voorzien op deze 2 dagen.

Quartier Charles-Quint

Samedi 4 et dimanche 5 juin : animations foraines et ambiance musicale avec e.a. les groupes « Conga Coa » et le « Retroband ».

Brocante dans la rue Beeckmans, rue Sergent Sorensen, rue Amaryllis (jusqu'à la rue des Clématites), rue de l'Ancien Presbytère (jusqu'à la rue des Jonquilles), rue des Jonquilles, rue A. & M. Hellinckx (jusqu'à la rue de l'Urbanisme) et rue du Cens.

Brocante prévue les 2 jours.

Wijk Keizer Karel

Zaterdag 4 juni en zondag 5 juni: kermisattracties en muzikale sfeer met de "Conga Coa" en "Retroband".

Rommelmarkt in de Beeckmansstraat, Sergeant Soresenstraat, Amaryllisstraat (tot aan de Clematisstraat), Oude Pastoriestraat (tot aan de Tijlozenstraat), Tijlozenstraat, A. & M. Hellinckxstraat (tot aan de Stedebouwstraat), en Cijnsstraat.

Rommelmarkt voorzien op deze 2 dagen.

Renseignements :

Service des Animations Urbaines, avenue de Villegas 31 (2ème étage).

Tél. : 02/600.25.80 ou 02/600.25.08

email : cocoesens@ganshoren.irisnet.be.

Inlichtingen:

Dienst Stadsanimatie, de Villegaslaan 31

(2de verdieping). Tel.: 02/600.25.80 of 02/600.25.08

email : cocoesens@ganshoren.irisnet.be.

Brocante Duc Jean - Dimanche 24 avril 2016

CONCOURS CHIENS

Le service des Animations Urbaines a le plaisir de vous présenter sa « deuxième édition » du concours canin sur le site de la brocante sis avenue du Duc Jean.

Programme

10h30 : le concours débutera sous le chapiteau en face de l'établissement « Grand Duc »

1. DÉGUISEMENT EN FOLIE - 3 lauréats

- Le chien au déguisement le plus beau
- Le chien au déguisement le plus original
- Le chien au déguisement le plus drôle

Action : parader + assis sur le podium

2. CHIEN LE PLUS MIGNON - 3 lauréats

- Petite taille (jusqu'à 9 kg)
- Taille moyenne (10 à 19 kg)
- Grande taille (à partir de 20 kg)

3 actions demandées :

- Assis – donner la patte
- Donner un bisou
- Couché sur le dos comme un bébé (soit dans le bras soit par terre)

3. LE CHIEN LE PLUS OBÉISSANT - 1 Lauréat

3 actions demandées

a) Position : en face de son maître, celui-ci lui donne l'un après l'autre les ordres suivants : assis – debout – couché - donner la patte

b) Marcher au pied sans laisse – faire un tour de 360° – marcher – assis à côté du maître – rester seul pendant que le maître part – couché – revenir au pied du maître

c) Position : assis en face du maître – s'éloigner – pose d'un bol de croquettes par un inconnu – pas bouger ni manger – revenir chez le maître sans toucher à la gamelle.

11h45 : Remise des Prix

*Le service des Animations Urbaines vous souhaite à tous
« une bonne préparation » !*

Chaque participant s'assurera de respecter la Loi sur la protection et le bien-être des animaux

Coupon à remettre au service Animations Urbaines, avenue de Villegas, 31/2 - 1083 Ganshoren ou par mail : cocoensens@ganshoren.irisnet.be – Tel : 02/600.25.80

Nom du maître :

GSM :

Adresse :

Nom du chien :

Race :

Cochez votre choix : O chien déguisé O chien mignon O chien obéissant

Rommelmart Hertog Jan - Zondag 24 april 2016

HONDENWEDSTRIJD

De dienst Stadsanimatie heeft het genoegen u zijn "tweede editie" voor te stellen van de hondenwedstrijd op de rommelmart in de Hertog Janlaan.

Programma

10u30: de wedstrijd start in de grote tent rechtover het etablissement «Grand Duc»

1. DOLLE VERKLEEDPARTIJ - 3 winnaars

- De mooist verklede hond
- De meest origineel verklede hond
- De hond met de grappigste vermomming

Actie: paraderen + op het podium zitten

2. SNOEZIGSTE HOND - 3 winnaars

- Kleine hond (tot 9 kg)
- Middelgrote hond (10 tot 19 kg)
- Grote hond (vanaf 20 kg)

3 verwachte acties:

- Zitten – pootje geven
- Een lijke geven
- Op de rug liggen zoals een baby (in de arm of op de grond)

3. DE MEEST GEHOORZAME HOND - 1 winnaar

3 verwachte acties

a) Positie: rechtover zijn baasje, deze geeft hem volgende orders na mekaar: zit – recht – lig – pootje geven

b) Aan de voet lopen zonder leiband – een rondje van 360° maken – stappen – naast zijn baasje zitten – alleen blijven terwijl het baasje weggaat – liggen – terug aan de voet van het baasje komen

c) Positie : rechtover zijn baasje zitten – weggaan – plaatsen van een kom met brokken door een vreemde persoon – niet bewegen of eten – bij zijn baasje terugkomen zonder aan de kom te komen.

11u45: Prijsuitreiking

*De dienst Stadsanimatie wenst jullie allen
"een goede voorbereiding"!*

Elke deelnemer zal de Wet over de dierenbescherming en -welzijn eerbiedigen.

Strookje af te geven op de dienst Stadsanimatie, de Villegaslaan 31/2 - 1083 Ganshoren of per e-mail: cocoensens@ganshoren.irisnet.be – Tel: 02/600.25.80

Naam van het baasje:

GSM-nummer:

Adres:

Naam van de hond:

Ras:

Duid uw keuze aan: O verklede hond O snoezige hond O gehoorzame hond

PLAINES DE VACANCES DES CONGÉS D'ÉTÉ 2016

Les plaines de vacances s'adressent aux enfants de 2 ans 1/2 à 15 ans répartis par âge dans des lieux adaptés. L'inscription se fait par semaine. Les activités ont lieu de 9h00 à 16h00. L'accueil est organisé dès 7h30 jusqu'à 18h00.

Les inscriptions se dérouleront au pavillon « Les Tarins » et commenceront à partir du samedi 14 mai 2016 de 10h00 à 13h00.

!!! Nouveauté pour cet été !!!

Afin d'offrir une meilleure capacité d'accueil durant la période de grandes vacances, un nouveau site d'accueil verra le jour suite à un partenariat avec l'école fondamentale « La Découverte ».

L'accueil et les activités auront lieu à l'avenue Louis de Brouckère n°29 à 1083 Ganshoren.

SÉJOUR À TROIS-PONTS

Un séjour sera organisé à Trois-Ponts durant les vacances d'été, il s'adresse aux enfants de 6 à 12 ans, pour un maximum 24 enfants. Le séjour aura lieu du vendredi 29 au dimanche 9 août 2016.

Les inscriptions débutent au pavillon « Les Tarins » le 14 mai 2016. La participation financière est de 200€ pour les Gansharenois et 250€ pour non-Gansharenois.

LUDOTHÈQUE « LA TOUPIE »

C'est les vacances,.... Pourquoi ne pas rassembler sa famille, ses amis ... autour d'un bon jeu de société ?

Arnaud est heureux de vous accueillir à la ludothèque
(avenue de la Réforme, 66)

Horaire :
Lundi 13h00 à 17h00
Mercredi de 13h00 à 17h00
Samedi de 10h00 à 14h00

«SÉJOUR À TROIS-PONTS»



INFORMATIONS:

Service de la Jeunesse francophone

TEL : 02/427.92.98

e-mail : sjfgans@outlook.com

ADRESSE : avenue Mathieu de Jonge, 42 à 1083 GANSOREN

NOUVELLES DE LA SOLIDARITÉ NORD-SUD ET DU JUMELAGE.

La soirée du Jumelage du 12 mars fut un succès. La présence du groupe de danse Inyange, la qualité du quiz musical et l'implication active des bénévoles et de l'équipe de jeunes soutenant l'organisation de cette soirée, ont participé au succès de cet événement qui a rassemblé 240 personnes dans la salle culturelle du hall des sports.

Les bénéfices de cet événement permettront de soutenir des petits projets annuels ainsi que le parrainage des études d'orphelins.

Grâce à cette soirée, quelques projets seront réalisés à Rusatira-Kinazi parmi lesquels :

- 2 installations de citernes et filtres d'eau de pluie, pour protéger l'environnement;
- des bancs et tables de réfectoire d'école, à fabriquer sur place selon un cahier des charges;
- l'installation de panneaux solaires dans une école.



NIEUWS VAN DE NOORD-ZUID-SOLIDARITEIT EN VAN DE JUMELAGE.

De Jumelage-avond van 12 maart was een groot succes. De aanwezige dansgroep Inyange, de kwaliteitsvolle muzikale quiz en de actieve deelname van de vrijwilligers en de jongeren die de organisatie van deze avond hebben gesteund, hebben in grote mate het welslagen van deze avond bepaald. 240 belangstellenden verzamelden in de culturele zaal van de Sporthal.

Met de opbrengst van deze avond steunen we niet alleen kleine jaarlijkse projecten, maar ook de studies van weeskinderen.

Dankzij deze avond zullen enkele van de 5 weerhouden projecten voor 2016 in Rusatira-Kinazi verwezenlijkt worden:

- 2 installaties met regenwatertanken en -filters ter bescherming van het milieu;
- schoolbanken en -tafels, die ter plaatse geproduceerd worden volgens een lastenboek;
- de installatie van zonnepanelen in een school.

PARRAINAGE D'ÉTUDIANTS ORPHELINS DU SECONDAIRE.

Dans le cadre du parrainage de jeunes assuré par le Jumelage pour encourager de jeunes orphelins à poursuivre des études, 7 étudiants ont été sélectionnés selon des critères précis (pauvreté, résultats scolaires, etc.) pour y participer en 2016.

Il s'agit de :

- Jean-Paul : handicapé physique, orphelin de père, va à l'école agri-vétérinaire de Kabutare;
- Francine : orpheline de père, étudiera à Muhanga comme régente en langues modernes;
- Jean d'Amour : vit avec sa mère vieille et pauvre, va à l'école agri-vétérinaire de Kabutare;
- Jean Bosco : fils d'ouvriers agricoles indigents, va à l'école normale de Kibeho (maths);
- Farida : enceinte, elle a interrompu ses études, puis a achevé brillamment son secondaire inférieur, et entre en 4e à l'école normale à Cyahinda en mathématiques;
- François : vit avec sa mère vieille et pauvre, il entre en maths-physique-géo à Kiruhura;
- Théogène : orphelin de père et mère, adopté par une famille pauvre, entre en 5e électricité à l'école technique de Nyanza.



Ganshoren leur transmet tous ses vœux de courage et de bonne réussite!

ONDERSTEUNEN VAN DE MIDDELBARE STUDIES VAN WEESSTUDENTEN.

In het kader van het door de Jumelage verzekerde peterschap voor jongeren en ten einde de jonge weeskinderen aan te moedigen hun studies verder te zetten, werden op basis van precieze criteria (armoede, schoolresultaten enz...) 7 studenten geselecteerd om er in 2016 aan deel te nemen.

De volgende kinderen werden weerhouden:

- Jean-Paul: lichamelijk gehandicapt, vaderloos, gaat naar de agro-veterinaire school van Kabutare.
- Francine: vaderloos, gaat in Muhanga studeren als regentes moderne talen.
- Jean d'Amour: woont met zijn oude en onvermogende moeder, gaat naar de agro-veterinaire school van Kabutare.
- Jean Bosco: zoon van behoeftige landarbeiders, gaat naar de normaalschool van Kibeho (wiskunde).
- Farida: zwanger, heeft haar studies onderbroken, en vervolgens op briljante wijze haar lagere middelbare studies voltooid. Begint haar 4e jaar wiskunde in de normaalschool van Cyahinda.
- François: woont samen met zijn oude en onvermogende moeder, gaat wiskunde-fysica-aardrijkskunde studeren in Kiruhura.
- Théogène: vader- en moederloos, geadopteerd door een arm gezin, begint zijn 5e jaar elektriciteit in de technische school van Nyanza.

Ganshoren wenst deze 7 jongeren veel moed en succes toe!

Le samedi 30 avril 2016 de 9h00 à 14h00 aura lieu la cinquième édition de la **brocante aux vêtements d'enfants (jusqu'à 12 ans), de grossesse et matériel de puériculture.**

La brocante aura lieu dans le pavillon « Les Tarins ».

Réservation des emplacements au service Petite Enfance à la commune (avenue Charles-Quint 140), uniquement les 14/04 de 16h00 à 18h45, 15/04 de 13h30 à 15h45, 18/04 de 9h00 à 12h00 et 20/04 de 13h30 à 15h45.

Prix de l'emplacement à l'intérieur:

10 € ou 8 € pour les membres de la Ligue des Familles ; Emplacement extérieur : 6 € pour les membres et 8 € pour les non-membres.

Plus d'informations 02/464.05.55 ou 02/465.55.71

Brocante organisée par la Ligue des Familles et le service Petite Enfance de la commune de Ganshoren.

Zaterdag 30 april 2016 van 9u00 tot 14u00 heeft de vijfde editie plaats van de **tweedehands kinderkleding (tot 12 jaar) en babypullen rommelmarkt.**

De rommelmarkt zal plaatsvinden in de paviljoens van "Les Tarins".

Reservering van de plaatsen: Dienst Baby- en Peuterzorg in de gemeente (Keizer Karellaan 140), enkel op 14/04 van 16u00 tot 18u45, 15/04 van 13u30 tot 15u45, 18/04 van 9u00 tot 12u00 en 20/04 van 13u30 tot 15u45.

Prijs per plaats binnen: 10 € of 8 € indien lid van de Ligue des Familles; buitenplaats: 8 €, 6 € indien lid van de Ligue des Familles.

Meer informatie 02/464.05.55 of 02/465.55.71

Rommelmarkt georganiseerd door de Ligue des Familles en de Dienst Baby- en Peuterzorg van de gemeente Ganshoren.

Environnement / Leefmilieu

GOOD FOOD - PORTES OUVERTES DES COINS-JARDINS

Dans le cadre du lancement du plan « Good Food » visant un système alimentaire plus durable, Bruxelles Environnement réitère la semaine portes ouvertes sur le thème « Cultivons la ville » du samedi 23 avril au dimanche 1er mai 2016 (plus d'informations via www.GoodFood.brussels).

La commune de Ganshoren s'associe également à cette initiative en permettant aux Bruxellois de découvrir le site des coins-jardins de Ganshoren situé au bout de la rue au Bois, le mercredi 27 avril de 10h00 à 15h30. L'objectif poursuivi est de donner envie aux Bruxellois de se lancer à leur tour dans ces initiatives d'agriculture urbaine.

Personne de contact :

M. Bertrand POQUET : 02/464.05.44 (jours ouvrables de 8h30 à 12h00)
ou bpoquet@ganshoren.irisnet.be.



GOOD FOOD – OPENDEURDAGEN VAN DE VOLKSTUINTJES

In het kader van de start van het "Good Food" plan, dat een duurzamer voedings-systeem beoogt, organiseert Brussel-Leefmilieu opnieuw de opendeur-week met als thema " 't Groeit in de stad" van zaterdag 23 april tot zondag 1 mei 2016 (inlichtingen via www.GoodFood.brussels).

De gemeente Ganshoren sluit zich aan bij dit initiatief en biedt de Brusselaars de mogelijkheid om de site van de volkstuintjes van Ganshoren in de Bosstraat te bezoeken op woensdag 27 april van 10u00 tot 15u30. De bedoeling is om de Brusselaars zin te geven om zich op hun beurt te storten in deze stedelijke landbouwinitiatieven.

Contactpersoon:

Dhr Bertrand POQUET : 02/464.05.44 (werkdagen van 8u30 tot 12u00)
of bpoquet@ganshoren.irisnet.be.



COLLECTE DE VOS ENCOMBRANTS DU 20 AU 24 JUIN 2016

Du lundi 20 au vendredi 24 juin 2016, la commune de Ganshoren, en collaboration avec Bruxelles-Propreté, mettra des conteneurs mobiles à votre disposition pour vous débarrasser de vos encombrants ménagers jusqu'à 3m³.

Rendez-vous entre 9h00 et 18h00 aux endroits suivants :

Lundi 20/6 :	Parking du Parvis Sainte-Cécile
Mardi 21/6 :	Petit square situé à la jonction entre les avenues Mathieu de Jonge et des Quatre-vingts Hêtres (à gauche de l'entrée des Tarins)
Mercredi 22/6 :	Square situé au bout de l'avenue Georges Leclercq donnant sur l'avenue de l'Exposition Universelle
Jeudi 23/6 :	Place Reine Fabiola (parking de la piscine)
Vendredi 24/6 :	Avenue du Duc Jean à hauteur du n° 30 (berme centrale).

Attention, les déchets suivants ne sont pas collectés durant cette campagne :

- déchets résiduels (sacs blancs), papiers-cartons (sacs jaunes), emballages PMC (sacs bleus) et déchets de jardin (sacs verts), bouteilles et flacons en verre (bulles à verre),
- déchets de construction (plâtres, briques, fenêtres, portes, poutres, amiante, roofing ...),
- terre, sable, charbon et suie,
- bonbonnes, bouteilles et cartouches de gaz,
- produits de laboratoire et substances radioactives,
- pièces automobiles et carburants,
- solvants,
- gros électro-ménagers.

Pendant cette période, la déchetterie communale située 22, avenue du Cimetière sera fermée, y compris le samedi 25 juin 2016.

Renseignements : Tel.: 02/426.73.00 et 02/464.05.44

INZAMELING VAN UW GROFVUIL VAN 20 TOT EN MET 24 JUNI 2016

Van maandag 20 tot en met vrijdag 24 juni 2016, zal de gemeente Ganshoren, in samenwerking met Net Brussel, containers ter uwe beschikking stellen om jullie van jullie grof vuil tot 3 m³ te kunnen ontdoen.

Afspraak tussen 09u00 en 18u00 uur op de volgende plaatsen :

Maandag 20/6:	Parking van het Sint-Cecilia Voorplein
Dinsdag 21/6:	Pleintje gelegen op de verbinding tussen de Mathieu de Jonghelaan en de Tachtig Beukenlaan (links van de ingang "Les Tarins")
Woensdag 22/6:	Plein gelegen aan het einde van de Georges Leclercqlaan dat uitgaat op de Wereldtentoonstellingslaan
Donderdag 23/06 :	Koningin Fabiolaplein (parking van het zwembad)
Vrijdag 24/06 :	Hertog Janlaan ter hoogte van de woning nr. 30 (middenberm).

Opgelet, volgend afval wordt niet aanvaard tijdens deze actie:

- restafval (witte zakken), papier-karton (gele zakken), PMD verpakkingen (blauwe zakken), tuinafval (groene zakken) en glazen flessen en flacons (glasbollen),
- bouwafval (pleister, stenen, vensters, deuren, balken, asbest, roofing),
- aarde, zand, steenkool en roet,
- gasflessen en gaspatronen,
- laboratoriumproducten en radioactieve stoffen,
- auto-onderdelen en brandstof,
- solventen,
- grote huishoudtoestellen.

Tijdens deze periode zal het gemeentelijk containerpark gelegen Kerkhoflaan 22 gesloten zijn, inbegrepen op zaterdag 25 juni 2016.

Inlichtingen: Tel.: 02/426.73.00 en 02/464.05.44

LUTTE CONTRE LES GRAFFITIS

Le saviez-vous? Depuis plusieurs années, les propriétaires d'immeubles à Ganshoren peuvent faire appel à la commune pour enlever gratuitement les graffitis sur les façades des maisons et immeubles de logements visibles depuis l'espace public (dans la mesure des budgets disponibles).

Pour en bénéficier, il suffit d'introduire une demande d'intervention auprès de la commune et de conclure ensuite une convention. Une société spécialisée viendra alors nettoyer la façade vandalisée.

Personne de contact :

Mme Debbie DE WINNE 02/464.05.45 (jours ouvrables de 8h00 à 12h00) ou ddewinne@ganshoren.irisnet.be.



STRIJD TEGEN DE GRAFFITI

Wist U het? Sinds enkele jaren kunnen eigenaars van gebouwen in Ganshoren een beroep doen op de gemeente om gratis (binnen de limieten van de budgettaire kredieten) de graffitis op de gevels van huizen en appartementsgebouwen, die zichtbaar zijn vanop de openbare ruimte, te laten verwijderen.

Om hiervan te kunnen genieten, volstaat het om een aanvraag tot tussenkomst in te dienen bij de gemeente en daarna een overeenkomst af te sluiten. Een gespecialiseerde firma zal daarna deze gevel komen reinigen.

Contactpersoon :

Mevr. Debbie DE WINNE 02/464.05.45 (werkdagen van 8u00 tot 12u00) of ddewinne@ganshoren.irisnet.be.

Boxes vélos sécurisés : Quels sont vos besoins ?

Dans le cadre de l'audit BYPAD, qui vient d'être initié à la demande de l'échevinat de la Mobilité, une des mesures envisagées concerne l'offre de stationnement sécurisé pour les vélos.

Il s'agit de permettre aux riverains de ranger leur vélo dans un « box » à l'accès sécurisé, sur l'espace public. L'avantage est que le cycliste ne doit plus laisser son vélo dans le couloir de l'immeuble, sur sa terrasse ou dans sa cave. Il est accessible facilement à tout moment et protégé à l'extérieur du domicile.

Grâce à un soutien financier régional, la commune a la possibilité de commander plusieurs boxes en 2016. Afin de répondre de manière équitable à la demande de ce genre de stationnement, nous vous proposons, si vous êtes intéressé, de vous manifester au moyen du document page 20. Remplissez-le, et renvoyez-le à :

Commune de Ganshoren – Service Mobilité –
Avenue Charles-Quint 140 – 1083 Ganshoren ou
via mobilite.mobiliteit@ganshoren.irisnet.be.

L'échevinat de la Mobilité étudiera les demandes et les rassemblera, de manière à faire installer un box dans un rayon de 200m autour des zones les plus demandeuses. Prix de ce stationnement: chaque candidat devra s'acquitter d'une caution de 50,00 € et la location d'un emplacement dans un box lui coûtera 60,00 € /an.

Beveiligde fietsboxen: Wat zijn uw noden ?

In het kader van de BYPAD-audit die op verzoek van de schepen van Mobiliteit werd gestart, is één van de voorziene maatregelen het aanbieden van beveiligde parkeerplaatsen voor fietsen.

Dit zou de bewoners moeten toelaten om hun fiets op te bergen in een "box" met beveiligde toegang op de openbare ruimte. Het voordeel is dat de fietser zijn fiets niet meer in de inkomhal van het gebouw, op het terras of in de kelder moet plaatsen. De fiets is gemakkelijk bereikbaar op ieder moment van de dag en staat veilig buitenshuis.

Dankzij een financiële tegemoetkoming van het Gewest, heeft de gemeente de mogelijkheid om in 2016 verschillende boxen te bestellen. Om beter te kunnen ingaan op de vraag voor dit soort parkeersysteem, stellen wij u voor, indien u interesse heeft, om ons dit via het formulier pagina 20 te melden. Vul het in en stuur het op naar: Gemeente Ganshoren – Dienst Mobiliteit – Keizer Karellaan 140 – 1083 Ganshoren of via mobilite.mobiliteit@ganshoren.irisnet.be.

Het schepenenambt van Mobiliteit zal de aanvragen verzamelen en bestuderen, zodat de boxen binnen een straal van 200m rond de meest gevraagde zones kunnen geplaatst worden. De prijs van dit parkeersysteem: elke kandidaat moet een waarborg betalen van 50,00 € en de huur van een plaats in een box zal 60,00 € / jaar kosten.



Formulaire de candidature Box Vélo

A renvoyer à : mobilite.mobiliteit@ganshoren.irisnet.be
Ou à : Commune de Ganshoren – Service Mobilité –
 Avenue Charles-Quint 140 à 1083 Ganshoren

Nom :	Prénom :
Adresse :	Mail :
Tél. :	
Questions	Réponses
1) De combien de vélos disposez-vous ?	...
2) Vous vivez dans un(e) :	☐ Maison unifamiliale ☐ Appartement
3) Où rangez-vous votre vélo actuellement la nuit ?	☐ Dans la rue ☐ Espace privé (pièce de vie) ☐ Extérieur privatif (cour/terrasse/jardin) ☐ Intérieur non dédié (couloir/cave) ☐ Local dédié (garage)
4) Vous utilisez le vélo comme :	☐ Moyen de déplacement quotidien ☐ Moyen de déplacement régulier ☐ Loisir
5) De combien de voitures dispose le ménage ?	☐ 0 ☐ 1 ☐ 2+
6) Combien d'emplacements souhaiteriez-vous louer (60 EUR/an/emplacement) ?	☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5
7) Remarques/Suggestions ?	...

Kandidaatsformulier Fietsbox

Terug te sturen naar: mobilite.mobiliteit@ganshoren.irisnet.be
Of naar: Gemeente Ganshoren – Dienst Mobiliteit – Keizer
 Karellaan 140, 1083 Ganshoren

Naam:	Voornaam:
Adres:	Mail:
Tel.:	
Vragen	Antwoorden
1) Over hoeveel fietsen beschikt u?	...
2) U woont in een:	☐ Eengezinswoning ☐ Appartement
3) Waar plaatst u uw fiets momenteel 's nachts?	☐ Op straat ☐ Private ruimte (leefruimte) ☐ Private buitenruimte (koer/terras/tuin) ☐ Niet voorziene plaats binnenshuis (hall/kelder) ☐ Voorzien lokaal (garage)
4) U gebruikt de fiets als:	☐ Dagelijks vervoermiddel ☐ Regelmatig vervoermiddel ☐ Vrije tijd
5) Over hoeveel voertuigen beschikt uw gezin	☐ 0 ☐ 1 ☐ 2+
6) Hoeveel plaatsen zou u willen huren (60 EUR/jaar/plaats)?	☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5
7) Opmerkingen / Suggesties?	...

L'A.L.E. Agence Locale pour l'Emploi de Ganshoren (Tél.: 02/420.16.55)

→ 6,20 €/h

Propose aux chercheurs d'emploi de longue durée (< 45 ans = 2 ans, > 45ans = 6 mois) et indemnisés par l' O.N.Em. de travailler quelques heures par mois pour :

- l'entretien de jardins,
- du bricolage et des petits travaux de peinture chez des particuliers,
- la surveillance d'enfants dans les écoles,
- de l'aide aux a.s.b.l. locales.

Ouvert du lundi au mercredi de 8h30 à 12h00 et le jeudi de 13h30 à 16h00

Département Titres-Services de Ganshoren (Tél.: 02/420.06.35)

→ 7,65 €/h après déduction fiscale

Propose aux particuliers un service d'aide-ménagères, résidant dans notre commune pour :

- le nettoyage de votre habitation,
- effectuer la lessive et/ou le repassage
- faire vos courses dans le quartier (pharmacie, supérette, boucher, etc ...)

Ouvert du lundi au vendredi de 8h15 à 12h30 et de 13h15 à 16h30

A.L.E. de Ganshoren a.s.b.l. et Département Titres-Services

Place Guido Gezelle 9

@ A.L.E. : aledeganshoren@hotmail.com

@ Titres-Services : ts-dc.ganshoren@hotmail.com

Het P.W.A. Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap van Ganshoren (Tel : 02/420.16.55)

→ 6,20 €/u

Stelt aan langdurige werkzoekenden (< 45 jaar = 2 jaar, > 45 jaar = 6 maanden) en uitkeringsgerechtigden van de R.V.A. voor om enkele uren per maand te werken:

- tuinonderhoud
- klusjes en kleine schilderwerken bij particulieren
- kinderbewaking op scholen
- hulp aan lokale v.z.w.'s.

Open van maandag tot woensdag van 8u30 tot 12u00 en donderdag van 13u30 tot 16u00

Dienst Dienstencheques te Ganshoren (Tel: 02/420.06.35)

→ 7,65 €/u na fiscale aftrek

Stelt particulieren voor een poetshulpsdienst door personen die in onze gemeente wonen:

- schoonmaken van uw woning,
- wassen en/of strijken
- boodschappen doen in de buurt (apotheek, supermarkt, slagerij, enz...)

Open van maandag tot vrijdag van 8u15 tot 12u30 en van 13u15 tot 16u30

P.W.A. van Ganshoren v.z.w. en Dienst Dienstencheques

Guido Gezelleplein 9

@ P.W.A.: aledeganshoren@hotmail.com

@ Dienstencheques: ts-dc.ganshoren@hotmail.com





Budget 2016. Aux Ganshorenois de payer la folie des grandeurs de la majorité

Ce jeudi 3 mars 2016, la majorité MR-PS a présenté son budget 2016. Déjà, présenter un budget 2016 alors que le Nouvel An est un vieux souvenir montre le manque de gestion « en bon père de famille ». Et nous n'étions pas au bout de nos surprises.

Chaque citoyen de Ganshoren s'est aperçu que depuis quelque temps, lorsque vous vous rendez à la commune afin d'obtenir un document officiel (composition de ménage,...) vous devez le payer ! ProGanshoren avait voté contre cette inique volonté de la majorité.

Au vu du budget 2016, nous comprenons mieux les objectifs cachés de cette taxation des habitants. La majorité prévoit d'aller chercher ainsi 250.000 € dans la poche des habitants de la commune, et pour en faire quoi ? Réaménager la Place Guido Gezelle de fond en comble (alors que ce n'est pas une priorité absolue) pour un montant prévu de 350.000 € (autant dire, au vu des expériences précédentes de cette majorité, vous pouvez aisément ajouter 20% de surcoût).

Et ce n'est pas tout, la majorité a également présenté son plan triennal, soit sa vision budgétaire pour les trois prochaines années et que découvre-t-on ? Que dès 2018 la commune sera en déficit cumulé de plus de 270.000 €, c'est-à-dire en faillite virtuelle d'un quart de million. Voilà sans doute ce que notre Bourgmestre et son équipe estiment être une gestion « en bon père de famille ». Citoyens, c'est à vous de juger !

Begroting 2016. De Ganshorenaren betalen de grootheidswaanzin van de meerderheid.

Op donderdag 2 maart, heeft de meerderheid MR-PS haar begroting 2016 voorgesteld. Een begroting 2016 voorstellen, wanneer nieuwjaar reeds lang voorbij is, toont het gebrek aan goed bestuur « als een goede huisvader ». En we waren nog niet aan het einde van onze verrassingen.

Als burger van Ganshoren heeft u ongetwijfeld gemerkt dat, sedert enige tijd, wanneer u naar het gemeentehuis komt om een officieel document af te halen (gezinssamenstelling,...), u dit moet betalen ! ProGanshoren had tegen deze onrechtvaardige beslissing van de meerderheid gestemd.

Bij het lezen van de begroting 2016, begrijpen we beter de verdoken bedoelingen van deze taks voor de inwoners.

De meerderheid voorziet op deze wijze 250.000 € uit de zak van de Ganshorenaren te halen, en om er wat mee te doen ? De volledige heraanleg van het Guido Gezelleplein (wat toch echt geen prioriteit is) . Hiervoor wordt een bedrag van 350.000 € voorzien.

En dat is niet alles, de meerderheid heeft ook haar driejaarlijks plan voorgesteld, t.t.z. haar visie op de begroting voor de drie volgende jaren, en wat ontdekken we ? Dat vanaf 2018 de gemeente een gecumuleerd deficit zal hebben van meer dan 270.000 €, t.t.z. een virtueel failliet.

Dit is waarschijnlijk hoe onze burgemeester en zijn ploeg denken over wat goed bestuur « als een goede familievader » inhoudt. Burgers , het is aan u om te oordelen !



En mars dernier, le conseil communal a débattu du budget, la liste des recettes et des dépenses. Selon la loi le résultat doit être en équilibre et un déficit est interdit. Vous et moi, nous faisons aussi régulièrement nos comptes: nous évaluons les entrées et les dépenses. Si nécessaire, les dépenses non essentielles attendront, soit une gestion en bon père / mère de famille.

C'est exactement cela que le Collège du Bourgmestre et des échevins de la commune de Ganshoren ne fait pas. Le budget pour les années 2016-2017-2018 est hallucinant: le déficit, pourtant interdit par la loi, augmente chaque année pour terminer avec 1,5 million € par an en 2018. Fin 2018, le bas de laine de 4 million € est vide et tous les chiffres sont dans le rouge.

Ecolo/Groen reproche à la majorité PS-MR une gestion irresponsable et irrationnelle. Alors qu'on devrait soigneusement peser le pour et le contre de chaque projet (faisons-nous tout ce qui est nécessaire sur le plan de l'enseignement, de la culture, de la sécurité dans la circulation et dans la rue, la lutte contre le bruit et la pollution ?), une demande de permis d'urbanisme sera déposée sous peu pour réaménager complètement la place Guido Gezelle. Coût : 350.000€ + 18.000€ en études. Un renouvellement complet du revêtement et de l'éclairage public de la place Guido Gezelle est un travail inutile. Cette majorité PS-MR a une fois de plus montré son manque d'intelligence et de discernement pour distinguer l'essentiel de l'accessoire.

Tijdens de gemeenteraad van maart werd de begroting besproken. Een begroting is een lijst van de te verwachten inkomsten en uitgaven, en volgens de wet moet die in evenwicht zijn. Er mag dus geen verlies zijn. U en ik maken ook regelmatig zo'n lijstje op: u ziet wat u verdient, bekijkt wat u nodig heeft en schrapt dan wat niet essentieel is, tot de portemonnee wat dikker staat. Het beheer als goede huisvader/huismoeder, heet dat. En dat is nu hetgeen het gemeentebestuur van Ganshoren niet doet. De begroting voor de drie volgende jaren 2016-2017-2018 is hallucinant: jaarlijks verhoogt het nochtans door de wet verboden verlies tot 1,5 miljoen € per jaar in 2018, de spaarpot van 4 miljoen wordt opgesoupeerd, en eind 2018 staan alle cijfers in het rood.

Ecolo/ Groen verwijt deze PS-MR-meerderheid onverantwoord en onbezonnen bestuur. Terwijl de projecten zorgvuldig zouden moeten afgewogen worden (doen wij alles wat nodig is op het vlak van onderwijs, veiligheid op straat en in het verkeer, bestrijding van lawaaihinder en luchtverontreiniging, enz...?), zal binnenkort een stedenbouwkundig vergunning in openbaar onderzoek gaan om het Guido Gezelleplein heraan te leggen. Kostprijs 350.000€+ 18.000€ aan plannen. Deze PS-MR-meerderheid bezit niet de gave het essentiële van het bijkomstige te onderscheiden. Een nieuwe straatbekleding en -verlichting op het Guido Gezelleplein is een nutteloos werk.

DÉFI

C'est avec 5 mois de retard que sort enfin le budget communal ! Faut-il rappeler au Collège des bourgmestre et échevins qu'il devait le présenter début octobre 2015 ! Ne nous avaient-ils pas tous promis, au lendemain des communales de 2012, qu'ils incarneraient le changement, l'efficacité... Mais place à l'analyse de ce document qui traduit la politique et les priorités du Collège ganshorenois. Et là, une fois encore, la déception prime ! Alors qu'il est bien souvent demandé à la population de faire des efforts en temps de crise, quelle n'est pas notre surprise de constater le train de vie princier de notre commune. Ce que nous dénoncions déjà lors de la campagne 2012. Loin de vouloir faire des économies pour réduire l'endettement communal, le Collège entend réaliser des dépenses extraordinaires inutiles, superflues. Exemple : 350.000 euros pour la place Guido Gezelle. Que veut-on y faire au juste ? Mystère ?

DÉFI Ganshoren entend mener une opposition constructive. Notre objectif : améliorer les finances communales en faisant des propositions au Collège. Mais être un parti d'opposition à Ganshoren n'est pas chose aisée ! Tout y est fait pour nous empêcher d'exercer notre rôle, celui de contrôler le travail de la majorité, les finances des institutions culturelles publiques, notamment. Comment ? En nous interdisant de siéger dans ces institutions, ce que nous permet pourtant le pacte culturel ! Changement, vous avez dit changement ?

Met 5 maanden vertraging komt het gemeentelijk budget! Het College van Burgemeester had het al moeten voorstellen in oktober 2015! Hadden zij ons niet beloofd, daags na de gemeenteraadsverkiezingen van 2012 dat zij de vereenzelviging zouden zijn van de verandering, de efficiëntie... Laten wij dat document eens onderzoeken die de politiek en de prioriteiten van de bewoners van Ganshoren vertolkt. Eens te meer is het teleurtellend! In een periode in dewelke dikwijls aan de bevolking gevraagd wordt om inspanningen te leveren in crisistijd, staan wij verstomd om de prinselijke levensstandaard te moeten vaststellen van onze gemeente. Dit hadden wij reeds aangeklaagd tijdens de campagne van 2012. In plaats van te besparen om de gemeentelijke schuld te verminderen, wenst het College onnodige, buitengewone en nodeloze uitgaven te doen. Bijvoorbeeld: 350.000 euro voor het Guido Gezelleplein. Wat wilt men daar doen? Vraagteken!

DEFI Ganshoren wenst een constructieve oppositie. Ons objectief: de gemeentefinanciën verbeteren door zaken voor te stellen aan het College. Maar het is niet eenvoudig om een oppositiepartij te zijn in Ganshoren! Daar wordt gezorgd voor hinderpalen om te beletten dat wij onze rol zouden vervullen, te weten, toezicht houden over het werk van de meerderheid, alsook over de financiën van de openbare culturele instellingen. Hoe? Door ons te verbieden om in die instellingen te zetelen wat het cultureel pact ons nochtans toelaat! Verandering, U zei verandering?

Numéros Utiles / Nuttige Nummers

Maison communale / Gemeentehuis

Avenue Charles-Quint 140 / Keizer Karellaan 140
1083 Ganshoren
02/465.12.77
ganshoren@ganshoren.irisnet.be

Numéros utiles / Nuttige nummers

Pompiers et ambulances – Brandweer en ziekenwagen	100
Police, Secours – Politie, Hulpdiensten	101
Numéro d'urgence européen – Europees noodnummer	112
Croix-Rouge (urgence) – Rode Kruis (dringend)	112
Croix-Rouge (non urgent) – Rode Kruis (niet-dringend)	105
Ecoute-enfants	103
Kindertelefoon	0800/0432
Télé-Accueil	107
Tele-Onthaal	106
Child Focus	166 000
Odeurs de gaz – Gasreuk	0800/ 19 400
Prévention suicide	0800/32 123
Zelfmoordpreventie	1813
Centre antipoison – Antigifcentrum	070/245 245
Carte perdue ou volée (card stop)	070/344 344
Bankkaart verloren of gestolen (Card stop)	
Renseignements nationaux	1307
Nationale inlichtingen	1207



Dans le cadre du Senior Club, nous vous proposons de participer au voyage en Alsace du 29 novembre au 1er décembre 2016, à la découverte de ses célèbres marchés de Noël.

Séjour à l'hôtel « Nid de cigognes » 3* à Ostheim.

Renseignements et inscriptions au service du Troisième Age, avenue de Villegas 31.

Tel : 02/600.25.90



In het kader van de Senior Club, stellen wij u voor deel te nemen aan de reis naar de Elzas van 29 november tot 1 december 2016 om er de bekende kerstmarkten te ontdekken.

Verblijf in het 3 * hotel "Nid de cigognes" in Ostheim.

Inlichtingen en inschrijvingen op de Dienst Derde Leeftijd, de Villegaslaan 31.

Tel.: 02/600.25.90

Agenda

13/04	Soirée récolte de témoignages destinés à la création d'une balade contée (Bibliothèque Francophone)
16/04	Mon Petit Musée (Bibliothèque Francophone)
16/04	Piscine en fête / Zwemfeest (Sports / Sport)
21/04	Vernissage : Double exposition «La vie d'une femme» et «La vie en noir et blanc» (Culture Française)
21/04-24/04	Double exposition «La vie d'une femme» et «La vie en noir et blanc» (Culture Française)
23/04	Spectacle de Contes Bilingues / Tweetalige voorstelling van sagen en legenden (Bibliothèque Francophone - Nederlandstalige Bibliotheek - CC La Villa - GC De Zeyp)
23/04-24/04	Braderie-Brocante Duc Jean / Braderij -Rommelmart Hertog Jan (Animations Urbaines / Stadsanimatie)
24/04	Concours chiens / Hondenwedstrijd (Animations Urbaines / Stadsanimatie)
30/04	Bébés Racontines (Bibliothèque Francophone)
30/04	Brocante / Rommelmart (Petite Enfance / Baby- en Peuterzorg)
02/05-03/06	Tax-On-Web (Finances / Financien)
11/05	Racontines 4-7 ans (Bibliothèque Francophone)
13/05	Buffet dansant / Dansbuffet (Troisième Age / Derde Leeftijd)
14/05-16/05	Braderie-Brocante Saint-Martin / Braderij -Rommelmart Sint-Martinus (Animations Urbaines / Stadsanimatie)
27/05	Soirée jeux (Bibliothèque Francophone - Ludothèque)
28/05-29/05	Braderie-Brocante Sainte-Cécile / Braderij -Rommelmart Sint-Cecilia (Animations Urbaines / Stadsanimatie)
04/06-05/06	Braderie-Brocante Charles-Quint / Braderij -Rommelmart Keizer Karel (Animations Urbaines / Stadsanimatie)
11/06	Visite de l'exposition «De Salvador à Dalí» & après-midi à Liège (Culture Française)
16/06	Grand goûter annuel des Seniors / Groot jaarlijks vieruurtje voor Senioren (Troisième Age / Derde Leeftijd)
20/06-24/06	Collecte des encombrants / Inzameling van grofvuil (Propreté Publique / Openbare Netheid)
25/06	Daguitstap naar Luik (Nederlandse Cultuur)
04/07-5/08	Stages sportifs / Sportstages (Sports / Sport)
04/07-26/08	Plaines de vacances (Jeunesse Francophone)
29/07-09/08	Séjour à Trois-Ponts (Jeunesse Francophone)
29/11-01/12	Voyage en Alsace / Reis naar de Elzas (Senior Club)

